

## Compte rendu des participants aux Autorités nationales de nomination et aux Points de contact nationaux

### Rapport de réunion

Dans les trois semaines suivant l'atelier, merci de compléter le présent compte-rendu. Il comporte deux parties :

1. **Compte rendu:** cette partie entend fournir aux Autorités nationales de nomination et aux Points de contact nationaux un retour sur information relatif à l'atelier, à ce que vous y avez appris, à la manière dont ceci affectera votre travail et comment ceci sera diffusé. En outre, le CELV publiera le compte-rendu<sup>1</sup> dans la rubrique « Activités du CELV impliquant des experts » sur le site internet relatif à chacun des Etats membres (voir <http://contactpoints.ecml.at>).

Le compte-rendu sera rédigé dans une des langues de travail du projet.

2. **Information du public:** cette partie entend fournir une information concernant le projet du CELV et la valeur ajoutée que celui-ci pourra constituer pour votre pays. Cette partie devra être d'intérêt pour un plus large public et, afin de mieux illustrer le propos, devra comporter des liens vers des publications, des sites internet, des événements en rapport mentionnés lors de l'atelier ou particulièrement pertinents pour votre pays. L'information du public devrait être un texte promotionnel court d'environ 200 mots.

Cette partie sera rédigée dans votre/vos langue(s) nationale(s).

### L'ensemble devra parvenir à

- l'Autorité nationale de nomination et le Point de contact national du CELV de votre pays (coordonnées détaillées <http://www.ecml.at/aboutus/members.asp>)
- et en copie au Secrétariat du CELV ([Erika.Komon@ecml.at](mailto:Erika.Komon@ecml.at))

dans le délai imparti.

### 1. Compte rendu

<b>Nom du / de la participant(e) à l'atelier</b>	<b>Borel Virginie</b>
<b>Institution</b>	<b>Forum du bilinguisme</b>
<b>Adresse e-mail</b>	<b>Virginie.borel@bilinguisme.ch</b>
<b>Titre du projet du CELV</b>	<b>Les langues dans la qualité des entreprises (LINCQ)</b>
<b>Site web du projet du CELV</b>	http://www.ecml.at/l1/tabid/790/language/fr-FR/Default.aspx
<b>Date de l'événement</b>	<b>21 et 22 novembre 2013</b>
<b>Bref résumé du contenu de l'atelier</b>	Présentation et discussion des outils et ressources visant à sensibiliser le monde des affaires à l'innovation dans le développement et l'évaluation des compétences linguistiques, en particulier en encourageant les entreprises à reconnaître le plurilinguisme comme un élément significatif de leur cadre de qualité.
<b>Quels éléments ont été, à votre avis, particulièrement utiles?</b>	Ateliers pratiques (reconnaissance des acquis de l'apprentissage informel et non formel, projet de norme pour les langues dans l'entreprise), discussions avec les collègues de l'atelier.
<b>Comment allez-vous utiliser ce que vous avez appris/développé au cours de l'événement dans votre contexte professionnel?</b>	Notre fondation va clairement s'appuyer sur les présentations proposées dans le cadre de l'atelier pour ses activités pratiques, notamment pour ce qui est du Label du bi- et plurilinguisme pour les administrations et les entreprises et du Prix du bi- plurilinguisme. La question de la reconnaissance des acquis sera également centrale pour notre utilisation quotidienne.
<b>Comment allez-vous contribuer dans le futur au travail du projet?</b>	Sur un plan pratique, le Forum du bilinguisme peut fournir différents documents qui pourraient éclairer les explications théoriques des linguistes. Le Forum peut également mettre à disposition des chercheurs un terrain d'action pour leurs recherches complémentaires (voir comment cela se passe dans un pays plurilingue, quel est le rôle de l'anglais dans l'économie par rapport aux langues nationales).
<b>Comment prévoyez-vous de diffuser les résultats du projet?</b> - Auprès de vos collègues - Auprès d'une association professionnelle - Dans une revue/un site web professionnels - Dans un journal - Autre	Site Web du Forum: <a href="http://www.bilinguisme.ch/www.zweisprachigkeit.ch">www.bilinguisme.ch/www.zweisprachigkeit.ch</a> , newsletter: <a href="http://www.bilinguisme.ch/inforum">www.bilinguisme.ch/inforum</a> Eventuel mailing

## 2. Information au public

**Texte d'environ 200 mots pour la promotion de l'événement du CELV, du projet et de la publication envisagée mettant l'accent sur les avantages apportés aux groupes cibles. Ce texte sera rédigé dans votre/vos langue(s) nationale(s) pour diffusion (sur des sites web, dans des revues, etc.).**

Le Forum du bilinguisme a participé en novembre 2013 à un atelier de deux jours au Centre européen des langues vivantes de Graz (Autriche) autour des langues dans la qualité des entreprises. Cette rencontre de spécialistes des langues a permis à notre institution basée sur une approche pragmatique des dossiers liés aux langues et orientée vers des solutions de prendre du recul par rapport à ses pratiques. Le Forum du bilinguisme pourra à l'avenir se nourrir d'outils présentés lors de l'atelier et les appliquer dans sa pratique (notamment la reconnaissance des acquis de l'apprentissage informel et non formel). Dans l'autre sens, les personnes présentes à l'atelier et notamment l'équipe de projet, ont pu prendre connaissance de l'outil « Label du bilinguisme » (expertise d'entreprises et d'administrations quant à leurs compétences linguistiques, tant à l'interne qu'à l'externe) qui a été créé dans une région bilingue mais qui peut parfaitement s'adapter à une région monolingue.